

Españoletas

Instrucción de musica sobre la guitarra española ... (Zaragoza, 1675), Libro II, f.39 (No1)

Eingerichtet von Stefan Apke

Gaspar Sanz (1640 – 1710)

14...
tr

01...
tr

424
tr

01...
tr

01...
tr

14...
tr

01...
tr

14...
tr

01...
tr

01...
tr

14...
tr

01...
tr

01...
tr

01...
tr

37 *tr* *01...* *101* *101*

41 *101* *01...* *414* *01...* *101* *01...* *202* *13...*

45

49

53

57

61

65 *vib.* *vib.* *434* *12...* *01...* *34...*

69

Anmerkungen / Remarks

In diesem Werk verwendet Sanz

- ➔ den Triller (Pralltriller, Trino), der bei ihm durch das Zeichen »T« repräsentiert wird;
- ➔ den (absteigenden) Mordent (Mordente) durch » \smile « unterhalb einer Zahl (oder oberhalb, aber um 180° gedreht);
- ➔ das Vibrato (Temblor), durch ein etwas gedrehtes Symbol »#«, im Intro von Libro I auch »*« und er nutzt
- ➔ doppelt kurze, doppelt normale und doppelte, ornamentierte Taktstriche.

Die Summe der Notenlängen passt nicht immer zu den Takten, z.B. im Takt, der hier als »9« angegeben wird. Die Handhabung erfolgt stets nach Gusto. Beispielsweise füllen manche Bearbeiter die Takte mit Pausen. Die Nummerierung ist etwas manipuliert, damit das Stück den für die Española typischen achttaktigen Phrasen entspricht. In Zeiten von Fake News gibt es sicherlich einen Bedarf an gefälschten Nummerierungen und Takten. ;-)

In this work Sanz used

- ➔ the trill (Pralltriller, Trino), represented by the sign "T";
- ➔ the (lower) mordent (Mordente) marked by the sign " \smile " below a number (or above, rotated 180°);
- ➔ the vibrato (Temblor), mentioned with a symbol like a slightly rotated "#", in the intro of Libro I as "*" and he used
- ➔ double short, double full and double, ornated barlines.

The sum of the note durations doesn't always fit to the bars, e.g. the one that is marked here as No. "9". Handling this is always done with gusto. Some arrangers use e.g. rests to fill the measures. The numbering is tweaked a little bit, in a way that it is parted in the typical eight-measure phrases of the Española. In the time of fake news there may be a great desire for fake numbers and bars. ;-)

Aus / Extracted from: *Instruccion de musica sobre la guitarra española ...* (Zaragoza, 1675), Libro II, f.39

The image shows a page of handwritten musical notation for guitar, titled "Españolitas". The notation is a mix of standard musical notation (staves with notes and clefs) and Italian guitar tablature (numbers on a six-line staff). The piece is in 3/4 time. The notation includes various ornaments and techniques, such as trills (marked with "T"), mordents (marked with a smile-like symbol), and vibrato (marked with a slightly rotated "#"). The piece is numbered "9" in the top left corner. The handwriting is in a cursive style, and the paper shows signs of age.

[Italienische Tabulatur / Italian Tablature]